

Normes de l'instructeur d'Avenue pour l'apprentissage des langues optimisé par la technologie (ALOTech)

Auteurs :

Philip Hubbard, PhD, Deborah Healey, PhD, Greg Kessler, PhD, Sharon Rajabi, MEd

Développeurs contributeurs :

John Allan, MEd, Rob McBride, MEd, Matthias Sturm, MA, Ken Deeson, MEd

Financé par :

Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada



Immigration, Refugees
and Citizenship Canada

Funded by:

Immigration, Refugees
and Citizenship Canada

Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada



UN PROJET DU:

NEW LANGUAGE SOLUTIONS



VERSION 1.0

Funded by:

Immigration, Refugees
and Citizenship Canada



Immigration, Refugees
and Citizenship Canada

Financé par:

Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada



Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada

Normes du Programme d'Avenue pour l'Apprentissage des Langues Optimisé par la Technologie © 2025 par [New Language Solutions](#) est sous licence Attribution - [Pas d'utilisation commerciale - Partage dans les mêmes conditions 4.0 international](#)



NEW LANGUAGE SOLUTIONS

Cette publication est également disponible en format électronique sur le portail du projet [Avenue](#).

DROITS DE REPRODUCTION

Sauf mention contraire, les renseignements contenus dans cette publication peuvent être reproduits, en tout ou en partie et par quelque moyen que ce soit, sans frais ni autre autorisation de New Language Solutions, à condition qu'une diligence raisonnable soit exercée pour garantir l'exactitude des renseignements reproduits, que New Language Solutions soit indiqué comme l'institution source et que la reproduction ne soit pas présentée comme une version officielle des renseignements reproduits, ni comme ayant été faite en affiliation avec New Language Solutions ou avec son aval.

RECONNAISSANCE TERRITORIALE

New Language Solutions est basée à Ottawa, en Ontario. Nous reconnaissons que notre siège social se trouve sur le territoire traditionnel non cédé du peuple algonquin Anishnaabeg. Au-delà d'Ottawa, nous avons du personnel travaillant dans divers endroits du Canada. New Language Solutions est reconnaissant d'avoir l'opportunité de travailler en tant qu'invité dans des communautés et territoires à travers le pays, et nous honorons la gestion des nombreuses populations autochtones qui résident sur ces terres depuis des temps immémoriaux.

Nous faisons cette reconnaissance en signe de respect pour tous les peuples autochtones, passés et présents, de l'Île de la Tortue. Nous acceptons le véritable impact du passé et la douleur subie par des générations de peuples autochtones. En tant qu'agence qui œuvre pour soutenir l'intégration des nouveaux arrivants dans la société et les cultures canadiennes, nous nous engageons à soutenir des activités qui incluent les peuples autochtones. Nous ferons de notre mieux pour aborder un passé d'injustice envers les peuples des Premières Nations, Métis et Inuits.

Nous encourageons notre personnel de première ligne et nos clients à découvrir sur quels territoires traditionnels ils vivent et à prendre un moment pour réfléchir à l'hospitalité qui nous est démontrée en tant qu'invités sur ces territoires.

NOTE POUR LES ADMINISTRATEURS DE PROGRAMMES

Les Normes de l'instructeur d'Avenue pour l'apprentissage des langues optimisé par la technologie (ALOTech) intègrent les recherches et pratiques les plus récentes, et sont rédigées dans un langage clair et accessible. Tous les efforts ont été faits pour les rendre conviviales et faciles à utiliser dans le secteur du ALS/FLS pour adultes.

Bien que principalement conçues pour les instructeurs, ces normes peuvent également être utiles aux administrateurs de programmes. Des instructeurs qui maîtrisent bien l'intégration de la technologie peuvent obtenir de meilleurs résultats avec les apprenants adultes.

Certaines normes sont continues, notamment celles qui incitent les instructeurs à se tenir au courant des recherches et des pratiques exemplaires. Les administrateurs, de leur côté, peuvent jouer un rôle clé en créant des occasions de perfectionnement professionnel pour aider les instructeurs à atteindre, voire dépasser, ces normes.

Enfin, pour guider leurs propres actions, les administrateurs sont invités à consulter également les Normes du programme d'Avenue pour l'apprentissage des langues optimisé par la technologie ainsi que les Normes de l'apprenant d'Avenue pour l'apprentissage des langues optimisé par la technologie.

NOTE POUR LES FORMATEURS D'ENSEIGNANTS

Les Normes de l'instructeur d'Avenue pour l'apprentissage des langues optimisé par la technologie (ALOTech) s'adressent principalement à un secteur largement composé d'instructeurs professionnels titulaires d'un diplôme supérieur en enseignement des langues ou dans un domaine connexe, et souvent dotés de nombreuses années d'expérience en enseignement.

Ces normes ont pour objectif d'offrir des conseils aux enseignants et aux programmes qui les emploient, afin de renforcer leurs compétences et leur confiance dans l'intégration efficace de la technologie, tant dans les cours en ligne que dans les formats hybrides. Elles sont conçues pour compléter, et non remplacer, les fondements théoriques, les recherches et les pratiques acquises au cours de leur formation initiale ou de leur perfectionnement professionnel ultérieur.

Conscients que les formateurs d'enseignants disposent d'un temps limité pour accomplir cette tâche, nous avons mis l'accent sur la production de normes que nous estimons utiles et réalisables pour la majorité d'entre eux, ainsi que sur du matériel de soutien directement lié aux réalités de l'enseignement des langues d'établissement.

Ces normes visent à constituer une base pour ce qui devrait être un cheminement continu d'intégration de la technologie tout au long de la carrière des instructeurs. Les formateurs œuvrant dans les programmes de maîtrise, travaillant avec de nouveaux candidats à l'enseignement sur plusieurs semestres, pourront intégrer ces normes de manière plus approfondie et systématique dans leurs programmes d'études. De même, les concepteurs de webinaires et d'ateliers de perfectionnement professionnel peuvent réfléchir à la manière dont ces normes pourraient enrichir leurs offres actuelles et futures.

Nous remercions les formateurs d'enseignants qui ont contribué à l'évolution de ces normes en partageant leurs commentaires sur les versions antérieures. Un certain nombre de leurs suggestions ont été intégrées dans le matériel d'appui et le matériel complémentaire. Les normes sont publiées sous licence CC-BY-NC, afin que chacun puisse les adapter et les enrichir librement pour mieux répondre aux besoins de son propre contexte.

INTRODUCTION POUR LES INSTRUCTEURS

Les Normes de l'instructeur d'Avenue pour l'apprentissage des langues optimisé par la technologie (ALOTech) visent à fournir des directives pour un enseignement et un apprentissage des langues intégrant la technologie dans le cadre des programmes canadiens d'établissement linguistique. Elles soutiennent les instructeurs en tant qu'utilisateurs compétents d'Avenue, ou de plateformes similaires, pour leur enseignement.

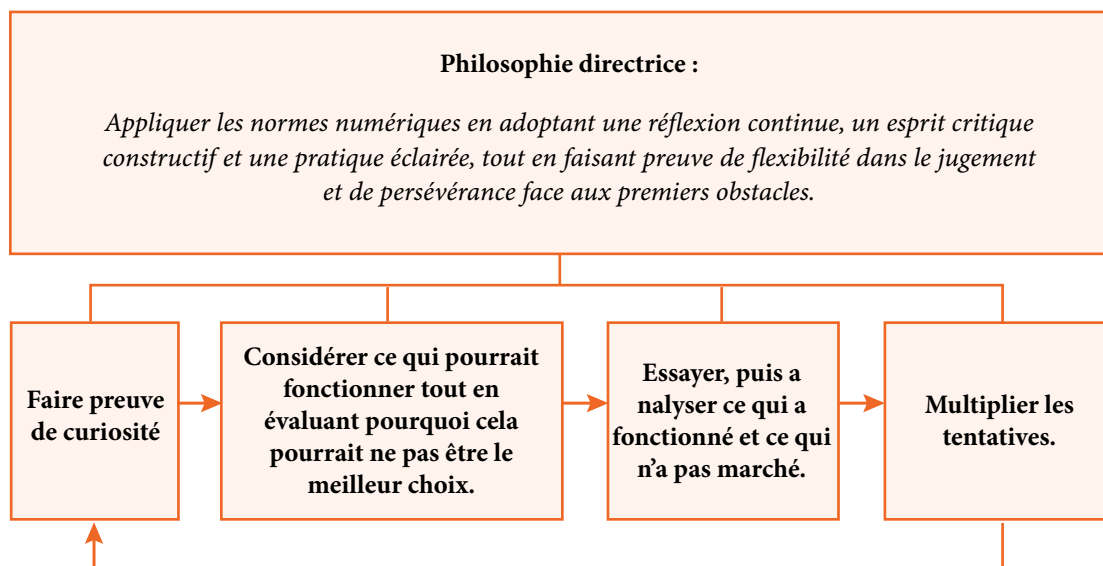
Les normes visent également à renforcer la confiance des enseignants dans l'intégration d'outils et de ressources technologiques, notamment issus d'Avenue, dans leurs cours en présentiel, hybrides ou entièrement en ligne. Certains concepts sont présents dans plusieurs normes, contribuant à renforcer des liens essentiels.

Il est important de rappeler que les normes visent avant tout à accompagner les instructeurs dans leur adaptation aux réalités actuelles, tout en les préparant aux évolutions futures, notamment celles liées à l'intelligence artificielle et à l'IA générative. Elles ne cherchent pas à ajouter une contrainte supplémentaire, mais à servir de repère pour soutenir les instructeurs et les administrateurs de programmes dans leur engagement à offrir aux apprenants des parcours d'apprentissage des langues enrichissants et de grande qualité.

Dans ce document, nous présentons la philosophie directrice ainsi que les sept normes applicables aux instructeurs, chacune accompagnée d'une série d'indicateurs de performance (IP) offrant des descriptions plus précises de ce que chaque norme implique. Chaque IP est accompagné d'un texte explicatif et de suggestions pour réfléchir à la façon dont il s'applique à leurs propres pratiques d'enseignement.

Pour chaque IP, nous proposons également deux ou plusieurs énoncés « Je suis capable de », afin de soutenir les instructeurs dans l'évaluation de leur propre pratique. La liste complète des actions recommandées est présentée en annexe.

Enfin, une série de vignettes illustrant la mise en œuvre concrète des normes et des IP dans des situations d'enseignement réelles sera bientôt disponible.



NORMES ET INDICATEURS DE PERFORMANCE

Le critère 1 porte sur l'utilisation habile des appareils et des systèmes.

Comprendre et utiliser les appareils personnels et institutionnels, les paramètres des systèmes d'appareils et les réseaux pour soutenir l'enseignement et l'apprentissage de qualité des langues optimisés par la technologie.

IP 1.1. Être à l'aise avec la technologie dans son environnement : à domicile, sur son lieu de travail et en déplacement (mobile)

La technologie faisant partie intégrante de la vie quotidienne, il vaut la peine d'y consacrer un peu de temps pour mieux la comprendre. Être à l'aise signifie avoir la conviction que la technologie est au service de l'utilisateur, et non l'inverse. Connaître ses mots de passe et s'assurer qu'ils sont sécurisés constitue un bon point de départ. Il est essentiel de savoir comment connecter des ordinateurs, téléphones intelligents et tablettes à des périphériques tels que des imprimantes, haut-parleurs ou projecteurs, que ce soit par câble, Wi-Fi ou Bluetooth. Sauvegarder les données importantes, physiquement (sur un disque dur externe ou une clé USB) ou dans un espace de stockage en ligne (dans le nuage/cloud), fait également partie des compétences fondamentales. Savoir comment se connecter ou se déconnecter, et reconnaître si l'accès en ligne se fait par connexion câblée, Wi-Fi ou cellulaire, selon l'environnement, est tout aussi important. Garder à l'esprit que tout, des interrupteurs aux montres, jusqu'à l'ordinateur portable ou de bureau, peut être considéré comme un ordinateur.

Réflexion : Identifiez un ou deux appareils que vous utilisez le plus fréquemment. Dans quelle mesure en maîtrisez-vous l'usage, et quelles actions simples pourriez-vous entreprendre pour renforcer cette maîtrise ?

- ☐ Je suis à l'aise avec mes propres appareils au quotidien et je n'ai généralement pas besoin de l'aide des autres.
- ☐ Je maîtrise au moins un navigateur web (Chrome, Safari, Firefox, etc.) que j'utilise régulièrement pour me connecter à des sites web.
- ☐ Je maîtrise au moins un moteur de recherche (Google, Bing, etc.) que j'utilise régulièrement pour trouver des informations sur le web.
- ☐ Je sais comment installer et supprimer des applications sur mes appareils.

La liste complète des éléments à vérifier se trouve dans [l'annexe](#).

IP 1.2. Comprendre les principales caractéristiques des systèmes des appareils utilisés et savoir comment les ajuster si nécessaire.

Pour utiliser efficacement un téléphone intelligent, un ordinateur ou une tablette, il est essentiel de comprendre le fonctionnement du système d'exploitation. L'icône en forme de roue dentée, présente sur les iPhone, iPad et appareils Android, permet d'accéder aux réglages. Sur les ordinateurs Windows, il suffit de chercher l'application « Paramètres » ou de taper ce mot dans la barre de recherche. Sur les Macintosh/MacBook, cliquer sur le logo Apple (en forme de pomme) en haut à gauche de l'écran permet d'accéder à l'option « Réglages du système ». Sur les Chromebooks, cliquer sur l'icône de lancement en bas à gauche de l'écran ou taper « paramètres » dans la barre de recherche permet d'accéder au menu souhaité. Connaître ces chemins permet d'ajuster l'appareil en fonction de ses besoins, notamment en matière d'affichage, de son ou de connectivité.

Réflexion : Accédez aux réglages du système de l'un de vos appareils. Si vous ne savez pas comment y accéder, effectuez une recherche en ligne. Si certaines fonctions vous sont inconnues, explorez-les. Qu'avez-vous découvert ou compris grâce à cette démarche?

- ☐ Je sais comment utiliser les commandes de base de l'appareil, telles que le réglage de l'écran, du volume, et la gestion des connexions Wi-Fi, de données ou Bluetooth.
- ☐ Je sais comment localiser le menu des paramètres du système sur les appareils que j'utilise pour enseigner, et je comprends à quoi correspondent les différentes sections.
- ☐ Je sais comment vérifier si mon système est à jour et effectuer une mise à jour si nécessaire.

IP 1.3. Se familiariser avec le vocabulaire lié aux appareils et aux systèmes technologiques utilisés.

La terminologie technique dans le domaine des technologies est vaste, mais connaître un ensemble de termes de base peut s'avérer utile pour pouvoir décrire son système ou résoudre un problème. Il peut s'agir de termes techniques (par exemple : bande passante), de noms de logiciels ou de marques (par exemple : PowerPoint), ou encore d'abréviations (comme URL pour « uniform resource locator »). Pour en repérer davantage, effectuer une recherche sur les « termes informatiques de base » peut être un bon point de départ. Une autre stratégie consiste à noter les mots rencontrés fréquemment dans un contexte personnel, professionnel ou éducatif, sans en connaître exactement le sens. Lorsqu'un terme revient souvent, il est généralement utile de le comprendre.

Réflexion : Avez-vous récemment rencontré des termes techniques ou des abréviations dont la signification n'était pas claire ? Quelles stratégies pourriez-vous adopter pour comprendre et retenir les termes utiles rencontrés dans votre usage professionnel?

- ☐ Je comprends la plupart des termes liés à mes appareils que les autres instructeurs, les apprenants ou le personnel de soutien technique utilisent.
- ☐ Je sais comment trouver les définitions des termes pertinents que je ne connais pas encore.

IP 1.4. Savoir organiser les applications et les fichiers (documents, feuilles de calcul, photos, etc.) de manière à pouvoir les retrouver facilement en cas de besoin.

Pour travailler efficacement avec la technologie, il est important de savoir où se trouvent les applications et les fichiers, ainsi que les emplacements des nouveaux éléments ajoutés. Regrouper les applications fréquemment utilisées sur l'écran d'accueil du téléphone ou de la tablette, ou les placer dans la barre des tâches de l'ordinateur, permet d'y accéder rapidement. De la même façon, organiser les fichiers (documents, feuilles de calcul, photos, vidéos) de manière logique facilite leur repérage. Comme pour les documents papier, utiliser des dossiers clairement étiquetés permet de gagner du temps et de réduire les frustrations. Choisir l'emplacement des fichiers en fonction de son mode de travail plutôt que de s'en remettre aux paramètres par défaut du système peut faire une grande différence. Il est également utile de savoir si un fichier est stocké localement sur l'appareil, dans le nuage (cloud) ou les deux. Lorsque plusieurs appareils sont utilisés, la synchronisation des données et des applications peut présenter de nombreux avantages

Réflexion : Prenez un moment pour observer l'organisation des fichiers sur le bureau de votre ordinateur et des applications sur votre téléphone. Pourriez-vous les réorganiser afin de faciliter votre usage quotidien du numérique ?

- ☐ Je suis satisfait(e) de l'organisation de mes fichiers et de mes applications.
- ☐ Je sais utiliser la fonction de recherche pour retrouver mes fichiers sur mon appareil et dans le cloud.

IP 1.5. Savoir rechercher des informations sur ses appareils, systèmes et réseaux.

Compte tenu de la diversité des appareils, systèmes et réseaux, il est irréaliste de tout connaître à leur sujet. Lorsque des questions précises se posent, savoir comment trouver les bonnes réponses devient essentiel. Les forums d'utilisateurs, bien qu'imparfaits, offrent souvent des explications plus claires et plus concrètes que les sites d'aide officiels. Pour apprendre à installer un logiciel ou résoudre un problème courant, les tutoriels vidéo (par exemple sur YouTube) peuvent s'avérer très efficaces. Le Web regorge d'informations utiles, provenant de diverses sources. Des sites comme Avenue.ca ou d'autres ressources spécialisées peuvent également orienter efficacement les recherches.

Réflexion : Identifiez un aspect du fonctionnement de votre ordinateur, tablette ou téléphone que vous aimeriez mieux comprendre. Où pourriez-vous commencer à chercher cette information?

- ☐ Je sais comment utiliser la fonction d'aide de mon appareil pour obtenir des informations.
- ☐ Je sais comment rechercher en ligne des informations pour bien utiliser mon appareil.
- ☐ Je sais où chercher des vidéos utiles pour apprendre à utiliser mon appareil selon mes besoins.

IP 1.6. Être capable d'effectuer un dépannage de base et de résoudre des problèmes liés aux appareils et aux systèmes.

Il peut arriver qu'un ordinateur ou un téléphone cesse soudainement de fonctionner comme prévu. Il se peut, par exemple, qu'il ait perdu sa connexion Internet, ou qu'une mise à jour récente ait modifié son comportement ou introduit un bogue. Développer ses capacités à résoudre ce type de problème courant permet de réagir rapidement et de limiter les interruptions dans l'enseignement.

Souvent, redémarrer l'appareil suffit à rétablir la situation. Noter ce qui ne fonctionne pas, ainsi que les étapes suivies pour résoudre le problème, peut aider à intervenir plus efficacement à l'avenir. Connaître les ressources de soutien technique de son établissement, savoir comment les contacter, et se familiariser avec les sites d'assistance en ligne permet de gagner du temps en cas d'imprévu.

Effectuer une recherche ciblée à propos du problème rencontré peut mener vers des sources utiles comme les sites du fabricant, des forums d'utilisateurs ou des vidéos explicatives (par exemple sur YouTube). Enfin, en contexte de classe, mobiliser les compétences numériques des apprenants peut aussi contribuer à résoudre certains problèmes techniques.

Réflexion : Pensez à une situation récente durant laquelle un problème technique est survenu avec votre appareil ou votre réseau pendant un moment d'enseignement. Qu'avez-vous fait pour y remédier? Qu'avez-vous retenu de cette expérience en vue d'une éventuelle récurrence? Comment pourriez-vous documenter ce type d'incident?

- ☐ Je reconnais que certains problèmes peuvent être résolus simplement en redémarrant l'appareil concerné.
- ☐ J'ai l'habitude de chercher des solutions en ligne aux problèmes rencontrés et je sais quand demander de l'aide à d'autres personnes.
- ☐ Je consigne les problèmes rencontrés avec mes appareils ou mon réseau, ainsi que les solutions trouvées, pour pouvoir les réutiliser et éventuellement aider d'autres personnes.

Le critère 2 traite des outils et ressources numériques.

Comprendre et utiliser un ensemble de ressources et d'outils technologiques de base pertinents pour l'enseignement des langues, et veiller à le mettre à jour et à l'enrichir régulièrement.

IP 2.1. Reconnaître que l'efficacité des outils et des ressources dépend de la façon dont ils sont utilisés, et qu'ils peuvent autant soutenir que freiner l'apprentissage.

La technologie, à elle seule, ne permet pas d'enseigner. Lorsqu'elle est intégrée à un cours, son utilisation vise généralement à rendre l'apprentissage plus efficace. En plus de cette efficacité, certains outils peuvent aussi renforcer l'engagement, la motivation, l'accessibilité, la commodité, etc. Toutefois, lorsqu'un outil met l'accent sur l'un de ces aspects au détriment des apprentissages réels, il peut donner une fausse impression de progression.

Un jeu numérique peut, par exemple, motiver sans nécessairement faire progresser les compétences linguistiques. De même, les sous-titres d'une vidéo peuvent faciliter la compréhension tout en limitant le développement des compétences d'écoute. Cela dit, ces outils peuvent s'avérer utiles s'ils sont intégrés de manière réfléchie, en fonction d'objectifs précis d'apprentissage.

Il est donc essentiel d'analyser de manière critique la manière dont les outils sont utilisés par les instructeurs et les apprenants, sans compter uniquement sur la technologie pour faire le travail.

Réflexion : Examinez votre environnement d'enseignement en ligne ou hybride actuel. En quoi soutient-il l'apprentissage? En quoi pourrait-il le freiner? Que pourriez-vous ajuster dans ce dernier cas?

- ☐ Je suis conscient(e) que la technologie peut diminuer l'efficacité de l'apprentissage.
- ☐ J'interroge les apprenants sur leur utilisation des technologies pour l'apprentissage des langues afin de m'assurer qu'elles sont aussi accessibles, pratiques et efficaces que possible.
- ☐ Je me concentre sur les objectifs et les résultats de l'apprenant plutôt que sur l'utilisation d'une technologie particulière.

IP 2.2. Savoir utiliser les outils de base pour la production et la communication, en particulier ceux qui sont intégrés par défaut à la plupart des appareils.

Les outils de production et de communication sont omniprésents. Pour un instructeur de langues, il est utile de bien maîtriser ceux utilisés au quotidien. La plupart des personnes savent utiliser un traitement de texte et un logiciel de courriel pour les fonctions de base, mais il peut être utile d'explorer d'autres fonctionnalités comme la création de tableaux, l'insertion de graphiques ou l'utilisation des outils de révision.

Découvrir progressivement de nouvelles options dans un traitement de texte permet d'enrichir ses pratiques personnelles ou enseignement. Ouvrir un nouveau document et explorer les différents menus peut révéler des fonctions méconnues mais utiles. Par exemple, dans MS Word et d'autres logiciels similaires, l'onglet « Insertion » à côté de « Accueil » contient plusieurs options permettant d'ajouter des éléments variés — parfois insoupçonnés.

Réflexion : Explorez le lecteur multimédia de votre appareil ou utilisez un outil en ligne comme YouTube ou TED.com. Essayez d'identifier et de tester autant de commandes que possible, y compris celles que vous connaissez mal. Que découvrez-vous en les explorant?

- ☐ Je connais les outils de production, tels que les traitements de texte, et les outils de communication, tels que le courriels, disponibles sur mes appareils.
- ☐ Je teste les fonctions de ces outils pour mieux les comprendre/ma

IP 2.3. Être capable d'effectuer un dépannage de base et de résoudre les problèmes liés aux outils utilisés.

Il n'est pas nécessaire de tout savoir réparer, mais il est utile de connaître certains problèmes courants qui peuvent être résolus rapidement. Comprendre le fonctionnement des paramètres audio et vidéo sur les appareils utilisés permet d'anticiper les difficultés et d'agir efficacement. Tester sa configuration avant une session, s'assurer que les batteries sont chargées et que les périphériques sont bien connectés contribue à limiter les interruptions.

Lorsqu'un problème survient et que le temps le permet, chercher soi-même une solution en ligne peut renforcer ses compétences techniques. Certaines applications peuvent se comporter différemment selon le système d'exploitation (Mac OS, Windows, iOS, Android, Chrome) ou selon le navigateur utilisé (Chrome, Firefox, Safari, etc.). Connaître ces variations permet d'éviter des erreurs d'interprétation. Enfin, savoir comment contacter le service de soutien technique institutionnel et apprendre auprès de lui comment résoudre les problèmes soi-même constitue un atout.

Réflexion : Pensez à un problème que vous avez rencontré récemment avec une application spécifique. Qu'avez-vous fait et qu'avez-vous appris de cette expérience? Comment noter ou consigner ce type d'incidents pour vous y référer plus tard?

- ☐ Je sais comment régler les paramètres des outils que j'utilise pour l'enseignement des langues.
- ☐ Je suis conscient que les navigateurs et les applications peuvent se comporter différemment selon les appareils.
- ☐ J'essaie de résoudre moi-même les problèmes que je rencontre avec les outils d'enseignement des langues avant de demander l'aide d'autres personnes.

IP 2.4. Enseigner la langue à l'aide de la technologie, dans différents formats — en ligne, en présentiel ou en mode hybride — en reconnaissant les pratiques efficaces propres à chacun..

Les technologies de l'information et de la communication jouent un rôle central dans l'éducation, et plus encore dans l'enseignement des langues. L'expérience du passage à l'enseignement à distance d'urgence (ERT) en 2020 a mis en évidence le fait que les pratiques de la salle de classe ne se transposent pas automatiquement dans des contextes en ligne. Par exemple, les interactions en salle de réunion virtuelle ne reproduisent pas exactement la dynamique des travaux en paires ou en petits groupes en présence.

Lorsque la technologie n'est pas utilisée avec compétence et confiance, elle peut nuire à l'efficacité de l'enseignement. Il est donc utile de réfléchir à la manière dont les pratiques privilégiées en salle de classe peuvent être adaptées à des environnements en ligne ou hybrides. Explorer de nouvelles approches dans ces trois contextes, puis utiliser ses compétences critiques et réflexives pour les adapter à son style d'enseignement, constitue une stratégie efficace. Offrir des conseils aux apprenants lors de l'introduction d'une nouvelle activité peut également renforcer leur engagement et leur réussite.

Réflexion : Pensez à une activité que vous aimez particulièrement en classe mais qui a moins bien fonctionné en ligne. À votre avis, qu'est-ce qui a causé ces difficultés? Comment pourriez-vous mobiliser vos connaissances technologiques pour adapter cette activité et en améliorer l'expérience en ligne??

- ☐ Je suis conscient(e) qu'il existe plusieurs façons de communiquer avec les apprenants et j'utilise différentes formes de communication si nécessaire.
- ☐ J'essaie différentes manières d'utiliser la technologie lorsque j'enseigne dans différents modes.
- ☐ Je modélise des pratiques de communication technologique efficaces pour les apprenants dans différents modes.

IP 2.5. Utiliser Avenue ou un autre système de gestion de l'apprentissage pour mettre en place et gérer un cours en ligne ou hybride.

Avenue, basé sur le système de gestion de l'apprentissage (SGA) Moodle, constitue un outil essentiel pour l'enseignement en ligne. Lorsque Avenue n'est pas accessible, d'autres SGA peuvent remplir des fonctions similaires. Ces systèmes sont particulièrement utiles pour la tenue de dossiers, la remise et la correction de travaux, ainsi que l'organisation du contenu du cours. Ils permettent également d'importer des ressources externes et de centraliser les documents destinés aux apprenants, ce qui réduit le recours aux supports papier.

Dans un contexte hybride, un SGA peut héberger tous les documents, activités et travaux, facilitant ainsi l'accès pour les apprenants. Il s'agit à la fois d'un outil d'enseignement et d'un espace structurant pour la gestion du contenu. Comme pour le système d'exploitation ou les applications utilisées régulièrement, il vaut la peine de prendre le temps d'explorer en profondeur les fonctionnalités offertes par le SGA auquel on a accès.

Réflexion : Pensez à Avenue ou à un autre SGA (système de gestion de l'apprentissage) utilisé dans votre enseignement. Le maîtrisez-vous suffisamment pour tirer parti de ses fonctionnalités afin d'améliorer l'expérience en ligne ou hybride, tant pour vous que pour vos apprenants?

- ☐ Je connais les différentes fonctions du SGA et la manière dont elles peuvent être utilisées pour les cours en ligne et les cours mixtes.
- ☐ Je sais comment mettre en place des cours en ligne, notamment en sélectionnant le contenu approprié pour mon cours.
- ☐ Je sais comment gérer des cours en ligne et des cours mixtes, par exemple en suivant les progrès des apprenants

IP 2.6. Évaluer le potentiel des outils et des applications technologiques.

Les outils et applications technologiques peuvent occuper une place importante dans l'expérience d'enseignement et d'apprentissage en ligne. Pour en évaluer le potentiel, il est d'abord nécessaire de comprendre leur fonctionnement, par exemple les fonctions de production, de commentaire ou d'édition dans un outil d'écriture collaborative comme Google Docs, ainsi que l'accessibilité à l'historique du document.

Mais l'analyse ne se limite pas aux aspects techniques. Il est tout aussi important d'examiner comment ces fonctionnalités peuvent contribuer au développement des compétences visées dans un cours. Cette évaluation repose sur deux dimensions clés : la compatibilité avec l'instructeur et l'adéquation à l'apprenant. Du côté de l'instructeur, il s'agit de déterminer comment un outil s'intègre à sa démarche d'enseignement des langues. Du côté de l'apprenant, il faut s'assurer que l'outil soutient les objectifs d'apprentissage et tient compte des styles et préférences technologiques du public apprenant.

Réflexion : Quelle est votre approche de l'enseignement des langues? Quels théories, croyances ou principes influencent votre façon d'enseigner et de soutenir vos apprenants? De quelle manière ces éléments orientent-ils votre sélection et votre utilisation des outils numériques et des applications?

- ☐ Je suis conscient(e) que les outils technologiques ne sont pas toujours adaptés aux besoins des instructeurs et des apprenants.
- ☐ Je sais comment évaluer l'adéquation des outils et applications technologiques à l'apprenant.
- ☐ J'essaie des outils technologiques pour déterminer s'ils sont mieux adaptés que les outils que je connais déjà.

IP 2.7. Adapter les outils et les ressources pour répondre aux besoins d'enseignement et d'apprentissage.

De nombreux outils et ressources peuvent soutenir l'apprentissage des langues, même s'ils n'ont pas été conçus spécifiquement à cette fin. Cependant, leur efficacité dépend souvent d'une adaptation, soit par l'instructeur, soit par les apprenants. Des activités ou contenus externes peuvent être modifiés ou contextualisés pour mieux répondre aux besoins du groupe. Par exemple, une vidéo YouTube peut être partagée à partir d'un moment précis grâce à un lien horodaté, évitant ainsi aux apprenants de chercher manuellement le bon passage.

Réflexion : Quelle est l'une de vos ressources préférées? Comment pourriez-vous en sélectionner et adapter les éléments pour mieux répondre aux besoins de vos apprenants? Quelles compétences supplémentaires vous aideraient à le faire plus facilement?

- ☐ Je sais où trouver de nouveaux outils et de nouvelles ressources pour l'enseignement et l'apprentissage.
- ☐ Je comprends comment adapter de nouveaux outils et de nouvelles ressources pour répondre aux besoins de mes apprenants.

IP 2.8. Évaluer rigoureusement et intégrer des outils d'intelligence artificielle (IA).

L'IA est désormais intégrée dans de nombreux outils éducatifs, notamment ceux liés à l'évaluation automatisée de la production écrite. Cette tendance devrait s'intensifier. L'IA générative, comme ChatGPT, a le potentiel de transformer profondément les pratiques d'enseignement et d'apprentissage des langues.

Les outils d'IA peuvent générer des plans de cours personnalisés, des lectures, des dialogues et d'autres ressources pédagogiques rapidement adaptables. Du côté des apprenants, ces outils peuvent fournir une rétroaction formative sur des textes, simuler des conversations, ou encore produire en quelques secondes des dissertations et des rapports d'apprentissage à partir d'informations en ligne. Ce potentiel soulève des enjeux importants, notamment en matière de plagiat et d'authenticité.

Il devient essentiel pour les instructeurs de réfléchir à des tâches qui incitent les apprenants à modifier ou enrichir les productions générées par l'IA, et de clarifier les attentes concernant la citation de ces outils. Avec un accompagnement institutionnel adéquat, les instructeurs gagneraient à expérimenter l'IA eux-mêmes, et à réfléchir aux modalités d'intégration raisonnée de ces outils dans leurs pratiques et celles de leurs apprenants.

Réflexion : Comment intégrez-vous l'IA dans vos cours? Quelles formations ou politiques ont été mises en place dans votre établissement? Comment adaptez-vous vos consignes pour encourager la participation active des apprenants?

- ☐ Je suis conscient(e) que les outils d'IA peuvent être utiles pour concevoir et dispenser l'enseignement, et qu'ils doivent être utilisés avec discernement.
- ☐ J'essaie de nouveaux outils d'IA pour déterminer comment ils peuvent être utilisés dans mes cours.
- ☐ Je demande à mes apprenants quels sont les outils d'IA qu'ils utilisent et en quoi ils peuvent être bénéfiques.

Le critère 3 aborde l'intégration réfléchie de la technologie dans l'enseignement.

Intégrer la technologie de manière réfléchie dans l'enseignement, en s'appuyant sur des pratiques exemplaires ainsi que sur des théories et recherches pertinentes.

IP 3.1. Rechercher et utiliser des sources de pratiques exemplaires.

De nombreuses vidéos illustrant des pratiques exemplaires en matière d'intégration technologique sont disponibles en ligne. Les consulter régulièrement permet de renforcer ou de renouveler certaines idées, notamment pour la présentation d'un outil aux apprenants, l'organisation des étapes d'une tâche, la modélisation d'un usage ou encore le soutien apporté pour consolider les apprentissages.

Ces modèles peuvent également démontrer que l'environnement d'une classe en ligne peut être tout aussi accueillant et chaleureux qu'en présentiel. L'observation entre pairs représente une autre source précieuse d'inspiration, surtout lorsqu'elle donne lieu à des échanges sur les idées ou les approches utilisées.

Réflexion : Où avez-vous découvert des vidéos utiles sur des pratiques d'enseignement soutenues par la technologie dans des environnements en ligne ou hybrides?

- ☐ Je cherche des exemples d'usages efficaces des technologies auprès de mes collègues ou en ligne, notamment sur Avenue.
- ☐ J'intègre dans mes cours des approches que j'ai découvertes en ligne ou partagées par d'autres.

IP 3.2. Suivre les théories et les recherches actuelles sur l'utilisation des technologies.

L'intelligence artificielle (IA), notamment ChatGPT, fait l'objet de nombreuses publications portant sur son utilisation en classe. Ces technologies évoluent rapidement et transforment les pratiques d'enseignement. Suivre ces développements permet de mieux anticiper les changements à venir.

Au-delà de l'IA, les recherches sur l'usage des technologies en enseignement existent depuis plusieurs décennies. Il est donc probable que quelqu'un ait déjà exploré des pratiques similaires à celles que vous essayez de mettre en place. Par exemple, les jeux numériques ont été étudiés depuis longtemps, et ces travaux fournissent des pistes concrètes à adapter.

Vérifier la date de publication et l'origine des sources reste essentiel pour s'assurer de leur pertinence. La plateforme Avenue.ca propose une bibliographie annotée, en anglais pour le moment, (<https://bib.learnit2teach.ca/>) qui regroupe des travaux pertinents pour l'enseignement des langues en contexte d'établissement. Quel que soit le type de ressource consultée, adopter une posture curieuse, critique et contextualisée permet de mieux en tirer parti.

Réflexion : Quelles sont vos sources d'information sur les technologies en enseignement des langues? Comment influencent-elles votre pratique? Y a-t-il des exemples que vous pourriez recommander à un collègue?

- ☐ Je reste attentif/attentive aux nouveautés sur l'usage des technologies (dont l'IA) en lisant, en regardant des vidéos, ou en écoutant des experts dans divers contextes.
- ☐ J'apprends à connaître les recherches et les approches théoriques liées à la technologie.
- ☐ Je réfléchis à la façon d'appliquer ces apports à ma pratique ou d'expliquer pourquoi certains ne s'y prêtent pas.

IP 3.3. Concevoir des environnements d'apprentissage enrichis par la technologie, offrant divers types de médias et modes d'accès.

Les apprenants réagissent souvent mieux à une diversité de supports — audio, vidéo, texte, image — qui sollicitent plusieurs canaux de mémoire. Les outils numériques actuels reposent largement sur des médias mixtes. Il est important de garder à l'esprit que certains apprenants peuvent vivre avec des limitations visuelles ou auditives non déclarées. Ces situations peuvent influencer sur leur confort face à certains contenus (comme des combinaisons de couleurs, des vidéos non sous-titrées ou des textes sans synthèse vocale).

Proposer des activités individuelles, en binôme et en groupe, que ce soit en ligne ou en mode hybride, peut permettre à chacun de trouver un cadre plus adapté à ses préférences sociales et cognitives.

Réflexion : Les apprenants disposent-ils de plusieurs façons d'accéder aux contenus que vous proposez? Connaissez-vous les options d'adaptation disponibles, comme la taille de la police, les couleurs, ou la synthèse vocale?

- ☐ J'utilise différents types de médias pour présenter les informations aux apprenants.
- ☐ Je connais les outils d'adaptation pour les personnes ayant des limitations visibles ou non déclarées, et je les prends en compte dans la conception de mes ressources numériques.
- ☐ Je propose différentes modalités de travail (individuel, binôme, groupe) lorsque les apprenants utilisent la technologie.

IP 3.4. Intégrer des approches actives basées sur des tâches et soutenues par la technologie, en s'appuyant sur les expériences authentiques des apprenants.

Chaque leçon, qu'elle soit en ligne, en mode hybride ou en présentiel, devrait proposer une tâche authentique et utile. Par exemple, les apprenants peuvent prendre des photos avec leur téléphone pour illustrer du vocabulaire, s'exercer à la prononciation ou documenter leur quartier à l'aide de Google Maps, en y ajoutant des commentaires personnels. Une telle activité permet de relier l'apprentissage à leur environnement réel. Ces tâches favorisent l'expression personnelle, encouragent la participation active et peuvent s'appuyer sur l'expérience vécue. Intégrer ces éléments dans des activités numériques permet de créer des situations d'apprentissage plus inclusives, motivantes et connectées au monde extérieur.

Réflexion : Les apprenants peuvent-ils se reconnaître dans au moins une partie du matériel numérique que vous proposez? Les activités répondent-elles à leurs besoins ou à leur réalité?

- ☐ Je pense aux contextes de mes apprenants lorsque je conçois des activités en ligne ou optimisées par la technologie.
- ☐ Je les invite à intégrer leur vécu dans les activités en ligne ou les tâches réalisées avec des outils numériques.
- ☐ Je crée des activités qui les encouragent à sortir de la salle de classe et à utiliser la langue dans leur vie quotidienne.

IP 3.5. Utiliser la technologie pour encourager la créativité, la réflexion et le sentiment d'appartenance.

Certaines tâches numériques, comme les projets de groupe aux apprenants d'exprimer leur créativité et de mettre en valeur ce qu'ils apportent à la classe. Les carnets numériques favorisent la réflexion sur les apprentissages et donnent une vision de la progression. Des applications comme Flip (anciennement Flipgrid) offrent des espaces pour partager des vidéos et commentaires, tandis que Google Classroom propose des plateformes de collaboration en temps réel.

Encourager l'évaluation par les pairs, centrée sur le soutien et la valorisation plutôt que sur la critique, peut renforcer le lien entre les apprenants et soutenir l'auto-évaluation. Créer un environnement numérique accueillant, coopératif et inclusif est particulièrement important dans les cours entièrement en ligne.

Réflexion : À quelle fréquence les apprenants réfléchissent-ils à leurs propres choix, à la manière dont ils apprennent, avec qui et pourquoi? Que mettez-vous en place pour qu'ils se sentent accueillis, concentrés et connectés?

- ☐ J'encourage les apprenants à utiliser la technologie dans des tâches créatives et collaboratives.
- ☐ Je les accompagne dans leur réflexion sur leurs choix d'apprentissage avec la technologie.
- ☐ Je veille à ce que chacun se sente bienvenu et inclus, en particulier dans les cours entièrement en ligne.

IP 3.6 Identifier, adapter et concevoir des instructions efficaces pour l'intelligence artificielle générative.

Les « invites » (ou « messages-guides », « prompt » en anglais) sont les consignes que l'on donne à un outil d'IA générative. Bien formulées, elles permettent d'obtenir des résultats pertinents, rapidement et avec peu d'ajustements. Par exemple : « Tu enseignes l'anglais à des adultes au niveau intermédiaire. Crée un dialogue simple d'environ 16 répliques entre deux amis qui parlent de leur recherche d'emploi. Utilise un langage simple et évite les expressions idiomatiques. »

À l'inverse, une invite mal formulée demande souvent plusieurs essais avant d'aboutir à un résultat utile. Il est donc important de comprendre comment structurer ces messages : rôle de l'IA, public cible, format attendu, niveau de langue, sujet traité, etc.

Les formateurs gagnent à se familiariser avec les éléments nécessaires pour créer des activités ou des évaluations adaptées à partir d'outils d'IA. Des applications existent pour générer des invites structurées. Comprendre leur fonctionnement permet aussi d'évaluer plus efficacement les résultats produits par l'IA.

Réflexion : Dans quelle mesure comprenez-vous comment évaluer une invite d'IA et son résultat? Quels outils ou formations pourraient vous être utiles, à vous ou à vos collègues?

- ☐ Je sais où trouver des ressources ou des applications pour créer des messages-guides à des fins d'enseignement.
- ☐ J'adapte des invites proposées par d'autres ou générées automatiquement.
- ☐ Je crée des invites efficaces en précisant le rôle de l'IA, le contexte, le format, le niveau et le public visé.

Le critère 4 met l'accent sur la culture et la citoyenneté numériques, tant pour les instructeurs que pour les apprenants.

Adopter des pratiques technologiques sécuritaires, légales, éthiques et équitables, et en montrer l'exemple dans votre enseignement.

IP 4.1. Accompagner les apprenants pour qu'ils participent en ligne de façon positive et responsable.

En classe mixte, hybride ou entièrement en ligne, les apprenants sont souvent appelés à participer à des séances synchrones, à collaborer en binôme ou en groupe, à poser des questions ou à faire des présentations. Cela peut générer de la frustration si la participation n'est pas équilibrée et que certains restent silencieux. Dans ce cas, les instructeurs peuvent être amenés à intervenir plus qu'ils ne le souhaiteraient.

Pour instaurer une dynamique de groupe accueillante, il est utile de nommer les différences entre les interactions en ligne et en présentiel, et de rassurer les apprenants dès la première séance. Offrir une orientation sur les particularités des plateformes comme Zoom ou BigBlueButton permet de réduire l'anxiété liée à l'environnement virtuel.

Présenter des règles claires sur la participation, l'écoute active, la collaboration, le respect du tour de parole et les échanges respectueux — qu'ils soient synchrones ou asynchrones — peut faciliter l'engagement. Prévoir régulièrement des moments pour poser des questions, partager des idées ou donner de la rétroaction contribue aussi à renforcer la confiance.

Réflexion : Quelles stratégies mettez-vous en place pour encourager la participation en ligne? Qu'est-ce qui fonctionne bien ou moins bien? Que pourriez-vous ajuster à l'avenir?

- ☐ J'aide les apprenants à comprendre comment collaborer et interagir avec respect dans les séances synchrones ou asynchrones.
- ☐ J'encourage en particulier les apprenants plus discrets à participer activement en ligne.
- ☐ Je reviens sur les problèmes récurrents pour rendre l'interaction en ligne aussi fluide et confortable qu'en présentiel.

IP 4.2. Identifier et accéder à des ressources fiables en ligne, les évaluer et en discuter avec les apprenants.

Naviguer sur Internet peut s'avérer déroutant, voire décourageant, pour plusieurs apprenants. Il est donc essentiel d'aborder en classe des stratégies pour repérer les ressources crédibles, pertinentes et sécuritaires. Cela comprend la capacité à choisir les bons mots-clés, à reconnaître les sites peu fiables, à éviter les publicités trompeuses et à se méfier des liens suspects.

Intégrer ces éléments dans vos activités encourage la curiosité, la pensée critique et renforce la confiance des apprenants dans leurs recherches en ligne. Modéliser l'utilisation sécuritaire du web devient alors un levier d'apprentissage. Vous pouvez par exemple expliquer ce qu'est le hameçonnage, distinguer les types de comptes (gratuits ou payants), ou discuter de ce qu'implique la création d'un profil en ligne.

Si un site propose un accès gratuit à du contenu, il est important de questionner ce que l'utilisateur donne en retour, notamment en matière de données personnelles.

Réflexion : Avez-vous déjà douté de la fiabilité d'un site web? Quelles précautions avez-vous prises pour en vérifier la validité? Comment intégrer cette expérience à vos activités de formation?

- ☐ J'encourage les apprenants à activer la recherche sécurisée et les filtres contre les virus et les courriels indésirables.
- ☐ Je présente différents exemples de contenus douteux ou frauduleux, puis j'en discute avec les apprenants.
- ☐ J'invite les apprenants à réfléchir aux renseignements personnels qu'ils partagent en ligne et à ce qu'ils deviennent.

IP 4.3. Respecter le droit des apprenants sur leurs productions en ligne.

Les apprenants doivent comprendre les notions de droit d'auteur, de propriété intellectuelle et de reconnaissance des contributions, qu'il s'agisse de textes, de messages dans un forum, d'enregistrements ou de toute autre production numérique.

Il est important d'expliquer qu'ils détiennent les droits d'auteur sur leurs propres œuvres, et de les encourager à créditer les contributions d'autrui, à l'oral comme à l'écrit. Montrer l'exemple en le faisant vous-même peut renforcer cette habitude. On peut aussi aborder les enjeux liés à la copie, à la citation, à la confidentialité et à l'usage des travaux partagés.

Réflexion : Comment valorisez-vous les contributions de vos apprenants, que ce soit en classe, en ligne ou lors de présentations?

- ☐ J'explique que les apprenants sont titulaires des droits d'auteur sur leurs productions.
- ☐ Je montre l'exemple en créditant les personnes qui ont contribué à un travail ou à une idée.
- ☐ Je demande l'accord des apprenants avant de partager leur travail avec des collègues ou lors de présentations.

IP 4.4. Utiliser les technologies de manière éthique et respecter les règles de confidentialité, de droit d'auteur et d'accès équitable.

Les instructeurs ont souvent accès à des renseignements personnels liés à l'inscription et à l'orientation des apprenants. De plus, les plateformes utilisées pour l'enseignement en ligne exigent fréquemment la création de comptes et la saisie d'informations sensibles.

Il est essentiel de connaître les lois canadiennes et provinciales sur la vie privée, et de modéliser des comportements qui protègent les données : se déconnecter des portails après l'appel, éviter de partager des captures d'écran contenant des noms complets, ou expliquer clairement à quoi servent les renseignements demandés.

Présenter ces bonnes pratiques en classe et expliquer les mesures prises pour assurer la confidentialité permet aussi aux apprenants d'adopter des réflexes similaires dans leur propre utilisation des outils numériques.

Réflexion : Quelles lois ou règles s'appliquent sur votre lieu de travail en matière de confidentialité et de droit d'auteur? Comment ces règles vous aident-elles à protéger la vie privée de vos apprenants?

- ☐ Je comprends les enjeux liés à la protection de la vie privée des apprenants et je prends les mesures nécessaires pour sécuriser leurs renseignements en ligne.
- ☐ Je reste informé(e) des réglementations locales, provinciales et fédérales sur la vie privée et le droit d'auteur, et je veille à les appliquer.

IP 4.5. Se tenir informé(e) des enjeux juridiques et éthiques liés à l'utilisation des outils d'intelligence artificielle.

L'intelligence artificielle générative soulève de nombreuses questions juridiques et éthiques : droits d'auteur, plagiat, vie privée, propriété des données, exactitude des résultats, voire diffamation. Par exemple, des productions erronées pourraient nuire à la réputation d'une personne si elles sont partagées sans vérification.

Les textes saisis dans les outils d'IA peuvent aussi être réutilisés, soulevant des préoccupations sur la confidentialité des renseignements personnels. D'autres risques incluent la génération de faux contenus (images, vidéos, textes), comme les deepfakes, qui posent des problèmes sérieux de sécurité et d'intégrité.

L'IA générative étant de plus en plus intégrée à des outils numériques utilisés en salle de classe, il est important de savoir comment elle fonctionne et comment elle est utilisée, tant par les formateurs que par les apprenants. Des balises claires devraient être établies quant à son usage, y compris l'obligation de mentionner lorsqu'un outil d'IA a été utilisé dans la réalisation d'un travail.

Réflexion : Comment vous tenez-vous informé de l'évolution des outils d'IA et de leurs usages? Quelles mesures prenez-vous pour accompagner vos apprenants dans une utilisation responsable et sécuritaire?

- ☐ Je comprends que l'IA générative évolue rapidement, qu'elle touche de plus en plus de domaines, et qu'elle présente à la fois des possibilités et des risques.
- ☐ Je suis attentif/attentive aux enjeux juridiques et éthiques liés à l'IA, notamment en matière de vie privée, de désinformation et de plagiat.
- ☐ Je fournis des consignes claires sur ce que les apprenants peuvent faire ou ne pas faire avec l'IA dans leurs travaux.
- ☐ J'intègre l'IA comme thème d'enseignement pour aborder les notions de droit d'auteur, de confidentialité et d'utilisation responsable.

IP 4.6. Intégrer les ressources linguistiques et culturelles des apprenants dans une approche équitable de la technologie.

Les adultes en formation apportent une grande diversité de langues, de cultures et d'expériences. Mettre en valeur cette richesse contribue à un apprentissage plus significatif et à un environnement plus équitable pour tous. En utilisant la technologie, vous pouvez proposer des activités qui intègrent ces dimensions et favorisent la participation.

Lorsque c'est possible, invitez les apprenants à devenir eux-mêmes des sources de savoir : présenter un événement culturel, une célébration familiale ou une tradition de leur pays à l'aide de photos, d'enregistrements ou d'outils numériques. Ces activités permettent à chacun de se sentir reconnu et de valoriser ce que sa langue, sa culture ou sa famille peut offrir à la classe.

Réflexion : Comment les expériences culturelles de vos apprenants contribuent-elles à l'équité dans vos cours? Quels ajustements ou préparatifs facilitez-vous pour en faire des expériences positives?

- ☐ J'intègre les langues et cultures des apprenants dans mes discussions et activités technologiques dès que possible.
- ☐ Je propose des activités optimisées par la technologie qui permettent à chacun de partager ses origines et son patrimoine culturel.

IP 4.7. Favoriser des interactions en ligne respectueuses de la diversité des opinions, des identités et des pratiques culturelles.

Les apprenants apportent une grande variété d'expériences, de points de vue et de références culturelles. Il est important de créer un climat propice à l'écoute et au dialogue respectueux, notamment en contexte numérique. Modéliser des échanges où les désaccords sont exprimés de façon constructive renforce les compétences en communication interculturelle.

Encouragez les discussions ouvertes dans les forums ou en classe en ligne, et invitez les apprenants à réfléchir à la manière dont les commentaires sont formulés et perçus. Discutez des règles de publication et de réponse à un message dans un espace collectif, et explorez avec eux ce qui rend un commentaire utile, respectueux ou à revoir.

Réflexion : Passez-vous en revue les règles de communication respectueuse avec vos groupes? Quelles stratégies mettez-vous en place lorsqu'un échange devient problématique?

- ☐ Je valorise la diversité des origines et des identités de mes apprenants et veille à ce que chacun se sente accueilli, en particulier dans les environnements numériques.
- ☐ Je montre comment il est possible d'exprimer des opinions divergentes de manière respectueuse.
- ☐ J'utilise les contributions écrites des apprenants pour planifier des activités autour de la communication inclusive et responsable.

Le critère 5 consiste à recourir à la technologie pour favoriser l'épanouissement de tous les apprenants.

Utiliser la technologie de manière réfléchie pour identifier et répondre aux besoins actuels et futurs des apprenants, en tenant compte de la diversité des identités et des contextes.

IP 5.1. Prendre en compte les technologies utilisées par les apprenants et les contextes dans lesquels elles sont employées.

Les apprenants utilisent divers outils technologiques dans leur quotidien : réseaux sociaux, applications mobiles, forums, vidéos, ou encore outils de création de contenu. Souvent, ces technologies leur permettent de s'exprimer, de se relier aux autres, et de construire leur identité. Comprendre comment ils interagissent avec ces outils à l'extérieur du cours peut enrichir les apprentissages en classe.

En vous renseignant sur les outils qu'ils connaissent déjà et sur leurs usages numériques, vous pourrez proposer des expériences plus personnalisées et motivantes. Cela permet aussi d'établir un dialogue sur leurs objectifs d'apprentissage, en lien avec les technologies qu'ils utilisent de manière informelle. Ces observations peuvent alimenter la planification de tâches authentiques ou prolonger la pratique de la langue dans des formats familiers.

Réflexion : Les outils utilisés en classe sont-ils en lien avec ceux que les apprenants utilisent ailleurs? En quoi cette continuité peut-elle réduire les obstacles à l'apprentissage?

- ☐ Je m'informe sur les appareils et outils utilisés par mes apprenants et j'observe comment ils s'en servent, afin de tirer parti de cette familiarité pour soutenir l'apprentissage de la langue.
- ☐ J'encourage les apprenants à mobiliser les outils qu'ils utilisent déjà pour soutenir leur apprentissage.
- ☐ J'aide les apprenants à faire le lien entre les outils connus et les outils nouveaux pour limiter la confusion et la frustration.

IP 5.2. Prendre en compte et valoriser les compétences individuelles des apprenants en matière de communication et de numérique.

Les expériences numériques des apprenants sont variées et influencées par leurs intérêts, leurs contextes et leurs usages personnels. Certains sont très à l'aise avec les médias sociaux ou les jeux en ligne, mais peuvent être moins familiers avec les outils conçus pour l'apprentissage des langues. D'autres, au contraire, peuvent avoir une expérience limitée des technologies, mais maîtriser certains outils bien spécifiques.

En observant les apprenants dans différents contextes d'apprentissage, vous pouvez mieux cerner leurs points forts et les domaines où un soutien est nécessaire. Cette compréhension vous permet de concevoir des expériences adaptées et de proposer des solutions différenciées. Engagez un dialogue régulier avec les apprenants pour qu'ils développent une meilleure conscience de leurs compétences numériques et communicatives.

Réflexion : Vos apprenants perçoivent-ils de quelle manière vous adaptez votre enseignement à leurs besoins numériques et communicatifs ?

- ☐ Je prends en compte les différences individuelles dans les compétences technologiques et communicatives de mes apprenants.
- ☐ Je veille à ce que chacun dispose des compétences requises ou du soutien nécessaire pour effectuer les tâches numériques demandées.
- ☐ Je m'appuie sur les Normes de l'apprenant d'Avenue pour l'ALOTech afin d'accompagner les apprenants dans la prise de conscience de leurs compétences et de leur progression.

IP 5.3. Utiliser la technologie pour concevoir des expériences personnalisées centrées sur l'apprenant.

En comprenant comment chaque apprenant utilise la technologie, il devient possible d'adapter les contenus et les activités d'apprentissage en fonction de ses intérêts, de ses capacités et de ses besoins. Par exemple, un apprenant passionné par les jeux vidéo pourrait être invité à écrire sur cet univers ou à concevoir un jeu dans le cadre d'une activité collaborative. De telles approches favorisent l'engagement et renforcent l'autonomie.

Un dialogue régulier avec les apprenants permet de mieux connaître leurs préférences, de reconnaître leur identité et de proposer des expériences multilingues, multiculturelles ou aménagées selon les besoins. La technologie offre des outils puissants pour personnaliser ces expériences et mieux soutenir la progression de chacun.

Réflexion : Dans quelle mesure pouvez-vous décrire les identités, les capacités et les préférences de vos apprenants afin d'en tenir compte dans vos choix technologiques??

- ☐ Je connais les intérêts, les capacités et les besoins de mes apprenants afin d'adapter les tâches et activités soutenues par la technologie pour qu'elles leur conviennent mieux.
- ☐ J'utilise des outils technologiques pour adapter les activités d'apprentissage aux besoins individuels.
- ☐ Je conçois des expériences centrées sur l'apprenant en tenant compte de son identité et de ses préférences.

IP 5.4. Favoriser l'autonomie de l'apprenant à travers des pratiques collaboratives optimisées par la technologie.

L'autonomie se développe lorsque les apprenants assument la responsabilité de leur apprentissage. En leur proposant des activités qu'ils trouvent motivantes et porteuses de sens, on favorise leur participation active. Cela peut inclure la recherche d'occasions de pratiquer la langue en dehors de la classe ou la prise en charge de défis linguistiques qu'ils ont eux-mêmes identifiés.

Les apprenants autonomes poursuivent leurs apprentissages tout au long de leur vie. Ils adoptent une démarche intentionnelle, structurée et motivée d'amélioration personnelle. Reconnaissez leurs forces individuelles et aidez-les à les nommer. Offrez des occasions de réflexion sur leur progression et sur l'impact de la technologie sur leur réussite. Encouragez-les à ajuster leur utilisation des outils numériques pour mieux atteindre leurs objectifs, à leur rythme et selon leurs besoins.

Réflexion : Vos apprenants peuvent-ils expliquer comment leur apprentissage leur sera utile à l'avenir? Reconnaissez-ils que la réflexion sur leur propre parcours peut les aider?

- ☐ Je conçois des expériences qui soutiennent le développement de l'autonomie, notamment en prévoyant des formations ou du mentorat.
- ☐ Je crée des espaces pour que les apprenants discutent de leurs expériences d'apprentissage en ligne.
- ☐ J'invite les apprenants à mettre en valeur leurs identités et expériences dans leurs collaborations soutenues par la technologie.

IP 5.5. Amener les apprenants à réfléchir à la manière dont les technologies nouvelles ou peu familières peuvent soutenir ou freiner l'atteinte de leurs objectifs.

Les capacités et les objectifs des apprenants évoluent constamment, tout comme les technologies qu'ils utilisent pour apprendre et pratiquer une langue. Lorsqu'un nouvel outil devient disponible ou qu'une technologie existante s'adapte à de nouveaux usages, il est essentiel d'en évaluer le potentiel. Les apprenants doivent être encouragés à réfléchir aux outils qui peuvent améliorer leurs compétences linguistiques ou offrir des moyens plus adaptés pour atteindre leurs objectifs.

Réflexion : Comment aidez-vous les apprenants à reconnaître le potentiel des nouvelles technologies?

- ☐ Je montre comment les outils numériques peuvent soutenir la compréhension, la production et l'interaction dans l'apprentissage des langues — tout en soulignant qu'ils peuvent aussi, s'ils sont mal utilisés, devenir contre-productifs.
- ☐ J'encourage les apprenants à explorer et à évaluer les outils numériques selon leur utilité pour atteindre leurs objectifs d'apprentissage

Le critère 6 a pour objectif de favoriser la communication avec les apprenants et de renforcer leurs acquis.

S'appuyer sur la technologie pour entretenir le dialogue et suivre les progrès des apprenants.

IP 6.1. Identifier les ressources technologiques disponibles pour soutenir les apprenants.

Reconnaître les ressources technologiques courantes qui peuvent appuyer l'apprentissage des langues. Utiliser des outils adaptés pour répondre à divers besoins : par exemple, recommander des sites comme YouGlish (ou des alternatives francophones comme FluentU ou Forvo, selon les langues ciblées) pour améliorer la prononciation à partir d'exemples authentiques. Encourager les apprenants à s'enregistrer eux-mêmes à l'aide d'outils simples afin d'évaluer leur propre prononciation. Orienter les apprenants vers les ressources disponibles sur Avenue ainsi que vers d'autres plateformes fiables. Inviter les apprenants à explorer ces ressources et à réfléchir à leur utilité pour leur propre apprentissage.

Réflexion : Passez en revue les ressources accessibles sur Avenue ou ailleurs. Les connaissez-vous bien? Les avez-vous déjà utilisées avec vos apprenants?

- ☐ Je connais les ressources technologiques utiles pour soutenir les apprentissages linguistiques.
- ☐ Je guide les apprenants vers des outils adaptés à leurs besoins.
- ☐ J'encourage les apprenants à tester de nouvelles ressources pour en évaluer le potentiel.

IP 6.2. Maintenir une communication numérique avec les apprenants et les parties prenantes de l'éducation au sujet des progrès de l'apprenant.

Utiliser la technologie pour soutenir une communication régulière et constructive avec les apprenants et, si nécessaire, avec d'autres personnes impliquées dans leur parcours éducatif. Favoriser les échanges par courriel, sur un forum ou dans un espace numérique collaboratif afin de renforcer l'engagement, d'accueillir les rétroactions et d'encourager la réflexion. Garder ces canaux ouverts peut permettre aux apprenants de poser des questions, de partager leurs doutes ou de demander des conseils supplémentaires en lien avec leur apprentissage.

Réflexion : Comment soutenez-vous les échanges numériques avec les apprenants à propos de leur progression? Que pouvez-vous faire pour renforcer ces communications?

- ☐ J'utilise régulièrement des outils numériques pour échanger avec les apprenants au sujet de leurs progrès.
- ☐ J'utilise la technologie pour communiquer avec les personnes impliquées dans le suivi des apprenants, lorsque c'est pertinent.

IP 6.3. Comprendre et utiliser l'analyse des données lorsque celle-ci est disponible et appropriée pour soutenir les progrès de l'apprenant..

Observer et analyser les données générées par l'usage des technologies afin de mieux cerner les réussites, les difficultés et les stratégies des apprenants. S'appuyer sur ces données, issues notamment des portfolios numériques, pour concevoir des tâches personnalisées, adapter les évaluations formatives et sommatives, et introduire une diversité d'approches selon les étapes du parcours. Aider les apprenants à reconnaître leurs propres points forts et leurs défis, et à comprendre comment les données issues de leurs apprentissages peuvent être utilisées à leur avantage.

Réflexion : Comment utilisez-vous les données issues des activités numériques de vos apprenants pour mieux les soutenir? Que pourriez-vous faire différemment?

- ☐ Je comprends le potentiel des données numériques pour m'aider à accompagner chaque apprenant.
- ☐ J'utilise des outils appropriés pour recueillir, interpréter et mobiliser ces données en vue d'améliorer les apprentissages.

IP 6.4. Fournir une rétroaction variée et adaptée aux besoins des apprenants à court et à long terme.

Utiliser différents modes de rétroaction (texte, audio, vidéo, démonstration) pour répondre aux besoins immédiats et différés des apprenants. Donner la priorité aux erreurs fréquentes ou significatives et différer certains commentaires afin de ne pas submerger l'apprenant. Intégrer ces retours dans un dialogue continu pour favoriser la compréhension, encourager l'amélioration progressive et aider les apprenants à tirer parti des outils technologiques pour mieux interagir avec le retour d'information.

Réflexion : Adaptez-vous votre rétroaction aux besoins spécifiques de chaque apprenant? À quel moment choisissez-vous de la formuler pour qu'elle soit la plus bénéfique?

- ☐ Je fournis de la rétroaction pertinente à l'aide de la technologie, en tenant compte des besoins spécifiques.
- ☐ J'utilise divers formats de rétroaction pour encourager la progression et l'autonomie.
- ☐ Je reconnais que les retours peuvent répondre à des objectifs à court et à long terme selon les situations.

IP 6.5. Utiliser la technologie pour encourager la réflexion, l'autoévaluation et l'évaluation entre pairs.

S'appuyer sur des outils numériques pour aider les apprenants à réfléchir à leurs apprentissages, à évaluer leur propre travail et à donner une rétroaction constructive à leurs pairs. Proposer des activités qui permettent de s'enregistrer, de réécouter, de comparer, et d'identifier des pistes d'amélioration. Utiliser des grilles d'évaluation simples et des portfolios numériques pour rendre visibles les progrès dans un contexte réel et engager les apprenants dans un processus continu de réflexion critique et de valorisation de leurs compétences linguistiques.

Réflexion : Encouragez-vous les apprenants à s'évaluer eux-mêmes ou entre pairs? Quelles stratégies pourriez-vous intégrer pour renforcer cette pratique?

- ☐ J'utilise la technologie pour soutenir la réflexion de l'apprenant sur son apprentissage.
- ☐ J'encourage l'usage de portfolios numériques pour favoriser l'autoévaluation.
- ☐ Je propose des activités d'évaluation entre pairs facilitées par des outils numériques.

Le critère 7 consiste à établir et entretenir des relations professionnelles en ligne.

Utiliser la technologie pour entrer en relation avec des pairs au sein d'une communauté de pratique, en vue d'obtenir un soutien tant professionnel que personnel.

IP 7.1. Reconnaître qu'une communauté professionnelle en ligne constitue une structure favorisant l'apprentissage par l'interaction et la relation.

Partager ses expériences dans un espace professionnel en ligne permet de réfléchir à sa pratique, d'échanger des stratégies efficaces et d'envisager de nouvelles approches. Utiliser des plateformes comme LinkedIn, des groupes Facebook ou des forums spécialisés pour

accéder à des ressources, poser des questions ou demander du soutien. Rejoindre une communauté d'apprentissage permet de créer des liens professionnels dans un cadre respectueux, de renforcer son expertise, et de recevoir des conseils au fil du temps.

Réflexion : Avez-vous accès à une communauté professionnelle en ligne? Échangez-vous régulièrement avec des collègues sur vos expériences d'enseignement?

- ☐ Je participe à une communauté professionnelle en ligne pour échanger sur des pratiques, poser des questions et améliorer mon enseignement.
- ☐ Je demande de la rétroaction ou des idées à mes collègues en ligne lorsque cela est pertinent.

IP 7.2. Collaborer en ligne avec des collègues pour créer des expériences d'apprentissage authentiques.

Collaborer avec des collègues permet de partager des idées, d'explorer de nouvelles approches et de concevoir ensemble des activités adaptées aux besoins des apprenants. Ce type de collaboration offre un gain de temps appréciable et peut favoriser l'expérimentation de solutions d'enseignement simples et efficaces. Le dialogue avec des pairs permet aussi de mieux comprendre pourquoi une leçon ou une ressource a bien fonctionné ou non, et d'ajuster ses pratiques. Enrichir sa réflexion par des échanges réguliers contribue à renforcer la confiance professionnelle et à améliorer la qualité de l'enseignement.

Réflexion : De quelle manière une collaboration avec un ou une collègue a-t-elle enrichi vos pratiques d'enseignement ? Qu'avez-vous appris de cette expérience ?

- ☐ Je trouve du matériel à utiliser et à adapter pour ma classe que d'autres ont partagé sur des plateformes en ligne.
- ☐ Je collabore avec des collègues en ligne afin de créer ou d'adapter des ressources pour des expériences d'apprentissage authentiques.

IP 7.3. Partager les pratiques, les ressources et les recherches en ligne avec les pairs..

Exprimer ses idées dans une communauté professionnelle en ligne demande de la confiance. Il peut s'agir de commenter un article de recherche, de réagir à une présentation ou de proposer une activité sur une plateforme telle que le forum Avenue. Même si l'on pense que ses idées n'ont pas de valeur ajoutée, les partager de manière respectueuse et constructive permet de faire émerger des échanges riches. De nombreuses personnes peuvent s'identifier à vos expériences et vous faire découvrir des approches ou des ressources utiles à votre contexte d'enseignement.

Réflexion : Avez-vous déjà échangé avec un collègue au sujet d'une ressource ou d'un article trouvé en ligne? En quoi cela a-t-il enrichi votre enseignement?

- ☐ Je partage avec mes collègues des pratiques et des ressources en ligne pertinentes.
- ☐ Je partage mes idées et mes réflexions sur des webinaires ou des lectures en ligne avec mes collègues, y compris sur les plateformes numériques.
- ☐ Je consulte des publications spécialisées ou des ressources provinciales, et je partage les articles pertinents avec mes pairs.

IP 7.4. Profiter des occasions de perfectionnement professionnel en ligne ancrées dans la pratique.

De nombreuses occasions de formation continue sont offertes en français à l'échelle locale, provinciale et pancanadienne. Participer à des activités animées par des collègues ou des organismes comme l'ACPI ou les conseils scolaires francophones permet d'enrichir ses pratiques, d'élargir sa compréhension des enjeux actuels et de développer sa confiance professionnelle. S'inscrire à des webinaires ou à des ateliers pratiques, suivre des conférences virtuelles ou contribuer à une communauté de pratique favorise un perfectionnement continu aligné sur les besoins des apprenants. Il est aussi possible de présenter, seul ou avec un pair, afin de valoriser son expertise tout en développant ses compétences de leadership professionnel.

Réflexion : Qu'avez-vous mis en pratique à la suite d'un webinaire ou d'un atelier en français? Quels apprentissages ont eu un impact sur votre enseignement?

- ☐ Je participe à des formations professionnelles offertes en français pour faire évoluer mes pratiques.
- ☐ J'intègre dans mes cours des ressources ou stratégies découvertes grâce à un atelier ou un webinaire francophone.
- ☐ Je partage mon expérience en présentant à mon tour, lorsque cela est possible, dans un événement professionnel en français.

ANNEXE

NORMES DE L'INSTRUCTEUR D'AVENUE POUR L'APPRENTISSAGE DES LANGUES OPTIMISÉ PAR LA TECHNOLOGIE (ALOTECH) OUTIL D'AUTO-ÉVALUATION

Cet outil peut être utilisé comme une auto-évaluation pour identifier vos points forts et vos lacunes en matière de technologie.

Critère 1. Comprendre et utiliser les appareils personnels et institutionnels, les paramètres des systèmes d'appareils et les réseaux pour soutenir l'enseignement et l'apprentissage de qualité des langues optimisés par la technologie.

IP 1.1. Être à l'aise avec la technologie dans son environnement : à domicile, sur son lieu de travail et en déplacement (mobile)

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|--|--|------------------|-----------------------------------|
| Je suis à l'aise avec mes propres appareils au quotidien et je n'ai généralement pas besoin de l'aide des autres. | | | |
| Explication : | | | |
| Je maîtrise au moins un navigateur web (Chrome, Safari, Firefox, etc.) que j'utilise régulièrement pour me connecter à des sites web. | | | |
| Explication : | | | |
| Je maîtrise au moins un moteur de recherche (Google, Bing, etc.) que j'utilise régulièrement pour trouver des informations sur le web. | | | |
| Explication : | | | |
| Je sais comment installer et supprimer des applications sur mes appareils. | | | |
| Explication : | | | |

IP 1.2. Comprendre les principales caractéristiques des systèmes des appareils utilisés et savoir comment les ajuster si nécessaire.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|--|--|------------------|-----------------------------------|
| Je sais comment utiliser les commandes de base de l'appareil, telles que le réglage de l'écran, du volume, et la gestion des connexions Wi-Fi, de données ou Bluetooth. | | | |
| Explication : | | | |
| Je sais comment localiser le menu des paramètres du système sur les appareils que j'utilise pour enseigner, et je comprends à quoi correspondent les différentes sections. | | | |
| Explication : | | | |
| Je sais comment vérifier si mon système est à jour et effectuer une mise à jour si nécessaire. | | | |
| Explication : | | | |

IP 1.3. Se familiariser avec le vocabulaire lié aux appareils et aux systèmes technologiques utilisés.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|---|--|------------------|-----------------------------------|
| Je comprends la plupart des termes liés à mes appareils que les autres instructeurs, les apprenants ou le personnel de soutien technique utilisent. | | | |
| Explication : | | | |
| Je sais comment trouver les définitions des termes pertinents que je ne connais pas encore. | | | |
| Explication : | | | |

IP 1.4. Savoir organiser les applications et les fichiers (documents, feuilles de calcul, photos, etc.) de manière à pouvoir les retrouver facilement en cas de besoin.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|--|--|------------------|-----------------------------------|
| Je suis satisfait(e) de l'organisation de mes fichiers et de mes applications. | | | |
| Explication : | | | |
| Je sais utiliser la fonction de recherche pour retrouver mes fichiers sur mon appareil et dans le cloud. | | | |
| Explication : | | | |

PI 1.5. Savoir rechercher des informations sur ses appareils, systèmes et réseaux.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|---|--|------------------|-----------------------------------|
| Je sais comment utiliser la fonction d'aide de mon appareil pour obtenir des informations. | | | |
| Explication : | | | |
| Je sais comment rechercher en ligne des informations pour bien utiliser mon appareil. | | | |
| Explication : | | | |
| Je sais où chercher des vidéos utiles pour apprendre à utiliser mon appareil selon mes besoins. | | | |
| Explication : | | | |

PI 1.6. Être capable d'effectuer un dépannage de base et de résoudre des problèmes liés aux appareils et aux systèmes.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|---|--|------------------|-----------------------------------|
| Je reconnais que certains problèmes peuvent être résolus simplement en redémarrant l'appareil concerné. | | | |
| Explication : | | | |

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|--|--|------------------|-----------------------------------|
| J'ai l'habitude de chercher des solutions en ligne aux problèmes rencontrés et je sais quand demander de l'aide à d'autres personnes. | | | |
| Explication : | | | |
| Je consigne les problèmes rencontrés avec mes appareils ou mon réseau, ainsi que les solutions trouvées, pour pouvoir les réutiliser et éventuellement aider d'autres personnes. | | | |
| Explication : | | | |

Critère 2. Comprendre et utiliser un ensemble de ressources et d'outils technologiques de base pertinents pour l'enseignement des langues, et veiller à le mettre à jour et à l'enrichir régulièrement.

IP 2.1. Reconnaître que l'efficacité des outils et des ressources dépend de la façon dont ils sont utilisés, et qu'ils peuvent autant soutenir que freiner l'apprentissage.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|---|--|------------------|-----------------------------------|
| Je suis conscient(e) que la technologie peut diminuer l'efficacité de l'apprentissage. | | | |
| Explication : | | | |
| J'interroge les apprenants sur leur utilisation des technologies pour l'apprentissage des langues afin de m'assurer qu'elles sont aussi accessibles, pratiques et efficaces que possible. | | | |
| Explication : | | | |
| Je me concentre sur les objectifs et les résultats de l'apprenant plutôt que sur l'utilisation d'une technologie particulière. | | | |
| Explication : | | | |

IP 2.6. Évaluer le potentiel des outils et des applications technologiques.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|---|--|------------------|-----------------------------------|
| Je suis conscient(e) que les outils technologiques ne sont pas toujours adaptés aux besoins des instructeurs et des apprenants. | | | |
| Explication : | | | |
| Je sais comment évaluer l'adéquation des outils et applications technologiques à l'apprenant. | | | |
| Explication : | | | |
| J'essaie des outils technologiques pour déterminer s'ils sont mieux adaptés que les outils que je connais déjà. | | | |
| Explication : | | | |

IP 2.7. Adapter les outils et les ressources pour répondre aux besoins d'enseignement et d'apprentissage.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|--|--|------------------|-----------------------------------|
| Je sais où trouver de nouveaux outils et de nouvelles ressources pour l'enseignement et l'apprentissage. | | | |
| Explication : | | | |
| Je sais comment adapter de nouveaux outils et de nouvelles ressources pour répondre aux besoins de mes apprenants. | | | |
| Explication : | | | |

IP 2.8. Évaluer rigoureusement et intégrer des outils d'intelligence artificielle (IA).

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|---|--|------------------|-----------------------------------|
| Je suis conscient(e) que les outils d'IA peuvent être utiles pour concevoir et dispenser l'enseignement, et qu'ils doivent être utilisés avec discernement. | | | |
| Explication : | | | |
| J'essaie de nouveaux outils d'IA pour déterminer comment ils peuvent être utilisés dans mes cours. | | | |
| Explication : | | | |

IP 2.4. Enseigner la langue à l'aide de la technologie, dans différents formats — en ligne, en présentiel ou en mode hybride — en reconnaissant les pratiques efficaces propres à chacun.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|---|--|------------------|-----------------------------------|
| Je suis conscient(e) qu'il existe plusieurs façons de communiquer avec les apprenants et j'utilise différentes formes de communication si nécessaire. | | | |
| Explication : | | | |
| J'essaie différentes manières d'utiliser la technologie lorsque j'enseigne dans différents modes. | | | |
| Explication : | | | |
| Je modélise des pratiques de communication technologique efficaces pour les apprenants dans différents modes. | | | |
| Explication : | | | |

IP 2.5. Utiliser Avenue ou un autre système de gestion de l'apprentissage pour mettre en place et gérer un cours en ligne ou hybride.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|--|--|------------------|-----------------------------------|
| Je connais les différentes fonctions du SGA et la manière dont elles peuvent être utilisées pour les cours en ligne et les cours mixtes. | | | |
| Explication : | | | |
| Je sais comment mettre en place des cours en ligne, notamment en sélectionnant le contenu approprié pour mon cours. | | | |
| Explication : | | | |
| Je sais comment gérer des cours en ligne et des cours mixtes, par exemple en suivant les progrès des apprenants. | | | |
| Explication : | | | |

IP 2.6. Évaluer le potentiel des outils et des applications technologiques.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|---|--|------------------|-----------------------------------|
| Je suis conscient(e) que les outils technologiques ne sont pas toujours adaptés aux besoins des instructeurs et des apprenants. | | | |
| Explication : | | | |
| Je sais comment évaluer l'adéquation des outils et applications technologiques à l'apprenant. | | | |
| Explication : | | | |
| J'essaie des outils technologiques pour déterminer s'ils sont mieux adaptés que les outils que je connais déjà. | | | |
| Explication : | | | |

IP 2.7. Adapter les outils et les ressources pour répondre aux besoins d'enseignement et d'apprentissage.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|--|--|------------------|-----------------------------------|
| Je sais où trouver de nouveaux outils et de nouvelles ressources pour l'enseignement et l'apprentissage. | | | |
| Explication : | | | |
| Je sais comment adapter de nouveaux outils et de nouvelles ressources pour répondre aux besoins de mes apprenants. | | | |

IP 2.8. Évaluer rigoureusement et intégrer des outils d'intelligence artificielle (IA).

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|---|--|------------------|-----------------------------------|
| Je suis conscient(e) que les outils d'IA peuvent être utiles pour concevoir et dispenser l'enseignement, et qu'ils doivent être utilisés avec discernement. | | | |
| Explication : | | | |
| J'essaie de nouveaux outils d'IA pour déterminer comment ils peuvent être utilisés dans mes cours. | | | |
| Explication : | | | |

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|---|--|------------------|-----------------------------------|
| Je demande à mes apprenants quels sont les outils d'IA qu'ils utilisent et en quoi ils peuvent être bénéfiques. | | | |
| Explication : | | | |

Critère 3. Intégrer la technologie de manière réfléchie dans l'enseignement, en s'appuyant sur des pratiques exemplaires ainsi que sur des théories et recherches pertinentes.

IP 3.1. Rechercher et utiliser des sources de pratiques exemplaires.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|--|--|------------------|-----------------------------------|
| Je cherche des exemples d'usages efficaces des technologies auprès de mes collègues ou en ligne, notamment sur Avenue. | | | |
| Explication : | | | |
| J'intègre dans mes cours des approches que j'ai découvertes en ligne ou partagées par d'autres. | | | |
| Explication : | | | |

IP 3.2. Suivre les théories et les recherches actuelles sur l'utilisation des technologies.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|---|--|------------------|-----------------------------------|
| Je reste attentif/attentive aux nouveautés sur l'usage des technologies (dont l'IA) en lisant, en regardant des vidéos, ou en écoutant des experts dans divers contextes. | | | |
| Explication : | | | |
| J'apprends à connaître les recherches et les approches théoriques liées à la technologie. | | | |
| Explication : | | | |
| Je réfléchis à la façon d'appliquer ces apports à ma pratique ou d'expliquer pourquoi certains ne s'y prêtent pas. | | | |

IP 3.3. Concevoir des environnements d'apprentissage enrichis par la technologie, offrant divers types de médias et modes d'accès.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|--|--|------------------|-----------------------------------|
| J'utilise différents types de médias pour présenter les informations aux apprenants. | | | |
| Explication : | | | |
| Je connais les outils d'adaptation pour les personnes ayant des limitations visibles ou non déclarées, et je les prends en compte dans la conception de mes ressources numériques. | | | |
| Explication : | | | |
| Je propose différentes modalités de travail (individuel, binôme, groupe) lorsque les apprenants utilisent la technologie | | | |
| Explication : | | | |

IP 3.4. Intégrer des approches actives basées sur des tâches et soutenues par la technologie, en s'appuyant sur les expériences authentiques des apprenants.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|---|--|------------------|-----------------------------------|
| Je pense aux contextes de mes apprenants lorsque je conçois des activités en ligne ou optimisées par la technologie. | | | |
| Explication : | | | |
| Je les invite à intégrer leur vécu dans les activités en ligne ou les tâches réalisées avec des outils numériques. | | | |
| Explication : | | | |
| Je crée des activités qui les encouragent à sortir de la salle de classe et à utiliser la langue dans leur vie quotidienne. | | | |
| Explication : | | | |

IP 3.5. Utiliser la technologie pour encourager la créativité, la réflexion et le sentiment d'appartenance.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|--|--|------------------|-----------------------------------|
| J'encourage les apprenants à utiliser la technologie dans des tâches créatives et collaboratives. | | | |
| Explication : | | | |
| Je les accompagne dans leur réflexion sur leurs choix d'apprentissage avec la technologie. | | | |
| Explication : | | | |
| Je veille à ce que chacun se sente bienvenu et inclus, en particulier dans les cours entièrement en ligne. | | | |
| Explication : | | | |

IP 3.6. Identifier, adapter et concevoir des instructions efficaces pour l'intelligence artificielle générative.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|--|--|------------------|-----------------------------------|
| Je sais où trouver des ressources ou des applications pour créer des messages-guides à des fins d'enseignement. | | | |
| Explication : | | | |
| J'adapte des invites proposées par d'autres ou générées automatiquement. | | | |
| Explication : | | | |
| Je crée des invites efficaces en précisant le rôle de l'IA, le contexte, le format, le niveau et le public visé. | | | |
| Explication : | | | |

Critère 4. Adopter des pratiques technologiques sécuritaires, légales, éthiques et équitables, et en montrer l'exemple dans votre enseignement.

IP 4.1. Guide learners to make positive and socially responsible contributions online.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|---|--|------------------|-----------------------------------|
| J'aide les apprenants à comprendre comment collaborer et interagir avec respect dans les séances synchrones ou asynchrones. | | | |
| Explication : | | | |
| J'encourage en particulier les apprenants plus discrets à participer activement en ligne. | | | |
| Explication : | | | |
| Je reviens sur les problèmes récurrents pour rendre l'interaction en ligne aussi fluide et confortable qu'en présentiel. | | | |
| Explication : | | | |

IP 4.2. Identifier et accéder à des ressources fiables en ligne, les évaluer et en discuter avec les apprenants.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|--|--|------------------|-----------------------------------|
| J'encourage les apprenants à activer la recherche sécurisée et les filtres contre les virus et les courriels indésirables. | | | |
| Explication : | | | |
| Je présente différents exemples de contenus douteux ou frauduleux, puis j'en discute avec les apprenants. | | | |
| Explication : | | | |
| J'invite les apprenants à réfléchir aux renseignements personnels qu'ils partagent en ligne et à ce qu'ils deviennent. | | | |
| Explication : | | | |

IP 4.3. Respecter le droit des apprenants sur leurs productions en ligne.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|--|--|------------------|-----------------------------------|
| J'explique que les apprenants sont titulaires des droits d'auteur sur leurs productions. | | | |
| Explication : | | | |
| Je montre l'exemple en créditant les personnes qui ont contribué à un travail ou à une idée. | | | |
| Explication : | | | |
| Je demande l'accord des apprenants avant de partager leur travail avec des collègues ou lors de présentations. | | | |
| Explication : | | | |

IP 4.4. Utiliser les technologies de manière éthique et respecter les règles de confidentialité, de droit d'auteur et d'accès équitable.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|---|--|------------------|-----------------------------------|
| Je comprends les enjeux liés à la protection de la vie privée des apprenants et je prends les mesures nécessaires pour sécuriser leurs renseignements en ligne. | | | |
| Explication : | | | |
| Je reste informé(e) des réglementations locales, provinciales et fédérales sur la vie privée et le droit d'auteur, et je veille à les appliquer. | | | |
| Explication : | | | |

IP 4.5. Se tenir informé(e) des enjeux juridiques et éthiques liés à l'utilisation des outils d'intelligence artificielle (IA).

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|--|--|------------------|-----------------------------------|
| Je comprends que l'IA générative évolue rapidement, qu'elle touche de plus en plus de domaines, et qu'elle présente à la fois des possibilités et des risques. | | | |
| Explication : | | | |
| Je suis attentif/attentive aux enjeux juridiques et éthiques liés à l'IA, notamment en matière de vie privée, de désinformation et de plagiat. | | | |
| Explication : | | | |
| Je fournis des consignes claires sur ce que les apprenants peuvent faire ou ne pas faire avec l'IA dans leurs travaux. | | | |
| Explication : | | | |
| J'intègre l'IA comme thème d'enseignement pour aborder les notions de droit d'auteur, de confidentialité et d'utilisation responsable. | | | |
| Explication : | | | |

IP 4.6. Intégrer les ressources linguistiques et culturelles des apprenants dans une approche équitable de la technologie.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|---|--|------------------|-----------------------------------|
| J'intègre les langues et cultures des apprenants dans mes discussions et activités technologiques dès que possible. | | | |
| Explication : | | | |
| Je propose des activités optimisées par la technologie qui permettent à chacun de partager ses origines et son patrimoine culturel. | | | |
| Explication : | | | |

IP 4.7. Favoriser des interactions en ligne respectueuses de la diversité des opinions, des identités et des pratiques culturelles.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|---|--|------------------|-----------------------------------|
| Je valorise la diversité des origines et des identités de mes apprenants et veille à ce que chacun se sente accueilli, en particulier dans les environnements numériques. | | | |
| Explication : | | | |
| Je montre comment il est possible d'exprimer des opinions divergentes de manière respectueuse. | | | |
| Explication : | | | |
| J'utilise les contributions écrites des apprenants pour planifier des activités autour de la communication inclusive et responsable. | | | |
| Explication : | | | |

Critère 5. Utiliser la technologie de manière réfléchie pour identifier et répondre aux besoins actuels et futurs des apprenants, en tenant compte de la diversité des identités et des contextes.

IP 5.1. Prendre en compte les technologies utilisées par les apprenants et les contextes dans lesquels elles sont employées.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|--|--|------------------|-----------------------------------|
| Je m'informe sur les appareils et outils utilisés par mes apprenants et j'observe comment ils s'en servent, afin de tirer parti de cette familiarité pour soutenir l'apprentissage de la langue. | | | |
| Explication : | | | |
| J'encourage les apprenants à mobiliser les outils qu'ils utilisent déjà pour soutenir leur apprentissage. | | | |
| Explication : | | | |
| J'aide les apprenants à faire le lien entre les outils connus et les outils nouveaux pour limiter la confusion et la frustration. | | | |

IP 5.2. Prendre en compte et valoriser les compétences individuelles des apprenants en matière de communication et de numérique.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|--|--|------------------|-----------------------------------|
| Je prends en compte les différences individuelles dans les compétences technologiques et communicatives de mes apprenants. | | | |
| Explication : | | | |
| Je veille à ce que chacun dispose des compétences requises ou du soutien nécessaire pour effectuer les tâches numériques demandées. | | | |
| Explication : | | | |
| Je m'appuie sur les Normes de l'apprenant d'Avenue pour l'ALOTech afin d'accompagner les apprenants dans la prise de conscience de leurs compétences et de leur progression. | | | |
| Explication : | | | |

IP 5.3. Utiliser la technologie pour concevoir des expériences personnalisées centrées sur l'apprenant.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|---|--|------------------|-----------------------------------|
| Je connais les intérêts, les capacités et les besoins de mes apprenants afin d'adapter les tâches et activités soutenues par la technologie pour qu'elles leur conviennent mieux. | | | |
| Explication : | | | |
| J'utilise des outils technologiques pour adapter les activités d'apprentissage aux besoins individuels. | | | |
| Explication : | | | |
| Je conçois des expériences centrées sur l'apprenant en tenant compte de son identité et de ses préférences. | | | |
| Explication : | | | |

IP 5.4. Favoriser l'autonomie de l'apprenant à travers des pratiques collaboratives optimisées par la technologie.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|---|--|------------------|-----------------------------------|
| Je conçois des expériences qui soutiennent le développement de l'autonomie, notamment en prévoyant des formations ou du mentorat. | | | |
| Explication : | | | |
| Je crée des espaces pour que les apprenants discutent de leurs expériences d'apprentissage en ligne. | | | |
| Explication : | | | |
| J'invite les apprenants à mettre en valeur leurs identités et expériences dans leurs collaborations soutenues par la technologie. | | | |
| Explication : | | | |

IP 5.5. Amener les apprenants à réfléchir à la manière dont les technologies nouvelles ou peu familières peuvent soutenir ou freiner l'atteinte de leurs objectifs.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|---|--|------------------|-----------------------------------|
| Je montre comment les outils numériques peuvent soutenir la compréhension, la production et l'interaction dans l'apprentissage des langues — tout en soulignant qu'ils peuvent aussi, s'ils sont mal utilisés, devenir contre-productifs. | | | |
| Explication : | | | |
| J'encourage les apprenants à explorer et à évaluer les outils numériques selon leur utilité pour atteindre leurs objectifs d'apprentissage. | | | |
| Explication : | | | |

Critère 6. S'appuyer sur la technologie pour entretenir le dialogue et suivre les progrès des apprenants.

IP 6.1. Identifier les ressources technologiques disponibles pour soutenir les apprenants.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|---|--|------------------|-----------------------------------|
| Je connais les ressources technologiques utiles pour soutenir les apprentissages linguistiques. | | | |
| Explication : | | | |
| Je guide les apprenants vers des outils adaptés à leurs besoins. | | | |
| Explication : | | | |
| J'encourage les apprenants à tester de nouvelles ressources pour en évaluer le potentiel. | | | |
| Explication : | | | |

IP 6.2. Maintenir une communication numérique avec les apprenants et les parties prenantes de l'éducation au sujet des progrès de l'apprenant.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|--|--|------------------|-----------------------------------|
| J'utilise régulièrement des outils numériques pour échanger avec les apprenants au sujet de leurs progrès. | | | |
| Explication : | | | |
| J'utilise la technologie pour communiquer avec les personnes impliquées dans le suivi des apprenants, lorsque c'est pertinent. | | | |
| Explication : | | | |

IP 6.3. Comprendre et utiliser l'analyse des données lorsque celle-ci est disponible et appropriée pour soutenir les progrès de l'apprenant.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|--|--|------------------|-----------------------------------|
| Je comprends le potentiel des données numériques pour m'aider à accompagner chaque apprenant. | | | |
| Explication : | | | |
| J'utilise des outils appropriés pour recueillir, interpréter et mobiliser ces données en vue d'améliorer les apprentissages. | | | |
| Explication : | | | |

IP 6.4. Fournir une rétroaction variée et adaptée aux besoins des apprenants à court et à long terme.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|--|--|------------------|-----------------------------------|
| Je fournis de la rétroaction pertinente à l'aide de la technologie, en tenant compte des besoins spécifiques | | | |
| Explication : | | | |
| J'utilise divers formats de rétroaction pour encourager la progression et l'autonomie. | | | |
| Explication : | | | |
| Je reconnais que les retours peuvent répondre à des objectifs à court et à long terme selon les situations. | | | |
| Explication : | | | |

IP 6.5. Utiliser la technologie pour encourager la réflexion, l'autoévaluation et l'évaluation entre pairs.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|---|--|------------------|-----------------------------------|
| J'utilise la technologie pour soutenir la réflexion de l'apprenant sur son apprentissage. | | | |
| Explication : | | | |
| J'encourage l'usage de portfolios numériques pour favoriser l'autoévaluation. | | | |
| Explication : | | | |
| Je propose des activités d'évaluation entre pairs facilitées par des outils numériques. | | | |
| Explication : | | | |

Critère 7. Utiliser la technologie pour entrer en relation avec des pairs au sein d'une communauté de pratique, en vue d'obtenir un soutien tant professionnel que personnel.

IP 7.1. Reconnaître qu'une communauté professionnelle en ligne constitue une structure favorisant l'apprentissage par l'interaction et la relation.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|--|--|------------------|-----------------------------------|
| Je participe à une communauté professionnelle en ligne pour échanger sur des pratiques, poser des questions et améliorer mon enseignement. | | | |
| Explication : | | | |
| Je demande de la rétroaction ou des idées à mes collègues en ligne lorsque cela est pertinent. | | | |
| Explication : | | | |

IP 7.2. Collaborer en ligne avec des collègues pour créer des expériences d'apprentissage authentiques.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|---|--|------------------|-----------------------------------|
| Je trouve du matériel à utiliser et à adapter pour ma classe que d'autres ont partagé sur des plateformes en ligne. | | | |
| Explication : | | | |
| Je collabore avec des collègues en ligne afin de créer ou d'adapter des ressources pour des expériences d'apprentissage authentiques. | | | |
| Explication : | | | |

IP 7.3. Partager les pratiques, les ressources et les recherches en ligne avec les pairs.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|--|--|------------------|-----------------------------------|
| Je partage avec mes collègues des pratiques et des ressources en ligne pertinentes. | | | |
| Explication : | | | |
| Je partage mes idées et mes réflexions sur des webinaires ou des lectures en ligne avec mes collègues, y compris sur les plateformes numériques. | | | |
| Explication : | | | |
| Je consulte des publications spécialisées ou des ressources provinciales, et je partage les articles pertinents avec mes pairs. | | | |
| Explication : | | | |

IP 7.4. Profiter des occasions de perfectionnement professionnel en ligne ancrées dans la pratique.

| | Répond entièrement ou dépasse les attentes | Progrès en cours | Ne répond pas encore aux attentes |
|---|---|------------------|--------------------------------------|
| Je participe à des formations professionnelles offertes en français pour faire évoluer mes pratiques. | | | |
| Explication : | | | |
| J'intègre dans mes cours des ressources ou stratégies découvertes grâce à un atelier ou un webinaire francophone. | | | |
| Explication : | | | |

